



Asociación Mundial Subud

Uniendo a los miembros Subud del mundo entero

Together as One

2016 Annual Report



El nombre **Subud** es la abreviatura de las palabras sanscritas: Susila Budhi Dharma, que significan: “el ser humano que desarrolla y expresa el carácter humano que nace de su sentir interno por medio de la entrega, la confianza y la sinceridad hacia Dios Todopoderoso”. El fundador de Subud: Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, nació en Indonesia en 1901 y murió en 1987. Bapak (padre), como se le conocía cariñosamente, recibió en 1925 y espontáneamente, su primera experiencia de una práctica espiritual (llamada más tarde latihan kejiwaan). Con el tiempo, Bapak comprendió que el latihan kejiwaan no solo estaba destinado para él.

A raíz de la difusión de Subud por Occidente en 1957, Bapak viajó alrededor del mundo dando charlas y explicaciones acerca de este camino. Hoy en día, su hija Ibu Siti Rahayu Wiryojudoyo, continua dando charlas del mismo estilo. Por medio de esta práctica, cada persona puede descubrir su propia naturaleza interna, su potencial, sus talentos y una guía para su vida, de acuerdo con su capacidad y compromiso. Subud fomenta la expresión de las cualidades y los talentos individuales, por medio de expresiones culturales, empresas, educación, salud y ayuda a los necesitados. La organización internacional Subud existe para servir a los países miembros y facilitar el desarrollo de Subud y su expresión en el mundo. Organiza encuentros y distribuye charlas de Bapak y de Ibu Rahayu; apoya la compra de locales Subud, visitas de los ayudantes, publicaciones, páginas web y el acceso y apoyo a las redes de los miembros Subud.

Contenidos

- 04 Mensaje del Equipo de la WSA
- 06 Actividades de las Zonas
- 14 Ayudantes Internacionales
- 18 Wings **????**
- Fundación Muhammad Subuh
- Asociación Susila Dharma Internacional
- Asociación Cultural e Internacional Subud
- Asociación Internacional Subud para la Salud
- Actividades Internacionales de la Juventud Subud
- Archivos de la WSA
- Publicaciones Subud Internacionales
- Informe sobre Traducciones (New)
- Programa de la WSA “Ayuda Mutua”
- 28 Resumen de ingresos y gastos de la WSA en 2016

Mensaje

del Equipo de la WSA



Queridos hermanos y hermanas,

En 2016 continuamos trabajando juntos como un cuerpo en armonía guiado por el latihan sabiendo que el progreso solo puede darse cuando trabajamos juntos en unidad.

Encuentros y eventos en el mundo entero reunieron a miembros de nuestro equipo. A menudo, estas reuniones se llevaban a cabo junto con un congreso local o una reunión de zona para poder estar en contacto con los miembros. Además, tuvimos una reunión de trabajo en la primavera, necesaria a fin de renovar nuestros esfuerzos por manifestar nuestros objetivos y nuestro compromiso al servicio de Subud durante el resto de nuestro mandato. Trabajar a través del email y de Skype ayuda mucho, pero no reemplaza las reuniones cara a cara.

Participamos activamente en la reunión conjunta de las Zonas 3 y 4 en Polonia donde se reunieron más de 400 miembros Subud, jóvenes y mayores. Los temas principales fueron la preparación del Congreso Mundial en 2018, los derechos de autor y las publicaciones. Hubo grupos de trabajo sobre los archivos de la WSA y temas sobre la tecnología de la información.

La reunión de las Américas en Cali, Colombia fue una segunda reunión en la que muchos de nosotros nos reunimos para tratar diversos temas. El "Gran Salón" en el Centro Internacional Subud de Amanecer en Colombia fue uno de los importantes. Un grupo de trabajo de la WSA, la Fundación Muhammad Subuh (MSF), Subud Colombia, la Fundación Amanecer y los presidentes de las Alas están trabajando en una estrategia para dar vida a este centro, renovando el edificio en 2 fases con el apoyo de la MSF y una recaudación de fondos por separado. La MSF mantiene actualmente la titularidad en nombre de la Asociación Mundial Subud. La MSF está considerando la posibilidad de encontrar nuevos titulares para asumir la responsabilidad administrativa.

La reunión del Consejo Mundial Subud (WSC) se celebró el mes de septiembre en Salobreña, España. Uno de los resultados importantes de esta reunión fue que las Alas funcionasen de manera integrada para crear un mayor impacto en el mundo. Los planes para una reunión conjunta de jóvenes en Kalimantan (Campamento Juvenil Basara) se presentaron como un primer experimento en esta aventura conjunta con las Alas. Los representantes de zona, apoyados por los ayudantes internacionales y los presidentes de Alas, trabajaron mucho para fijar las metas para el próximo año, el año que nos conduciría al 2018, la etapa final al Congreso Mundial. Se decidió que nuestra próxima reunión del consejo se celebraría en Friburgo utilizando el lugar para el congreso mundial.

El Equipo Organizador del Congreso Mundial trabajó diligentemente para establecer el plan para el flujo del congreso. Unos 28 miembros se han unido como voluntarios para dirigir el trabajo de organizar este evento y trabajar con la ciudad de Friburgo para asegurarse de que el lugar esté bien adaptado a fin de facilitar nuestra reunión para el trabajo de Subud. Vemos y reconocemos el hecho de que nuestros jóvenes necesitan tomar parte activa en el contenido y flujo general del congreso 2018.

Los eventos del año culminaron en el trabajo ejemplar de todos aquellos que planearon, facilitaron y supervisaron el "Campamento Juvenil Basara" en Kalimantan / Indonesia. Este campamento vio a más de 150 jóvenes del mundo entero, unidos para lograr una mejor comprensión de Subud y la presencia e importancia que tiene en sus vidas. Tuvo mucha importancia el trabajo conjunto de todas las Alas presentes apoyando a los jóvenes en la planificación y ejecución de proyectos en beneficio de sus vidas y de Subud.

Quisiéramos aprovechar esta oportunidad para agradecer a George Demers, Coordinador de las Actividades de los Jóvenes, fallecido el último día del Campamento Basara en Kalimantan, que su último regalo a Subud fuese el gran trabajo realizado por todos para facilitar este campamento. Gracias, George.

Sinceramente,
El Equipo de la WSA



Actividades

de la Zonas

“

Basara”, el campamento de jóvenes también tuvo lugar en Rungan Sari en diciembre, al que fueron unos 150 jóvenes del mundo entero.

Zona 1 & 2

Asia Pacífico

La Zona 1 y 2 tuvo su reunión anual en el complejo turístico de Rungan Sari en el Kalimantan central, Indonesia. Los miembros que asistieron a la reunión representaron a muchos de los países de la zona, incluyendo Australia, India, Indonesia, Japón, Nueva Zelanda, y Tailandia. Estuvieron presentes los seis ayudantes internacionales de la zona, así como invitados del equipo de la WSA y miembros de Reino Unido, Noruega, Alemania y Australia.

“Basara”, el campamento de jóvenes también tuvo lugar en Rungan Sari en diciembre, al que fueron unos 150 jóvenes del mundo entero. Cabe destacar el arduo trabajo realizado por los jóvenes de Indonesia y de la Zona 1 para facilitar el éxito del campamento. Los presidentes de las Alas, Sebastian Flynn de SICA, Hadrian Fraval de SESI, Camille Roberts,

representando a SIHA, y Solen Lees para SDIA, apoyaron el acontecimiento. Las Alas también organizaron talleres para familiarizar a los jóvenes con su trabajo y darles la oportunidad de sentir por sí mismos la importancia de cada Ala en sus vidas.

La zona también dio la bienvenida a las visitas de los ayudantes internacionales durante todo el año, quienes tuvieron reuniones con muchos de los ayudantes y consejeros Kejiwaan de Indonesia. Los AI también visitaron muchos países de la Zona. Sus visitas son bien recibidas por todos y contactan bien con los miembros en todos los países.

Zona 3

Europa Oeste

En julio, la Zona celebró su reunión anual y un Encuentro junto con la Zona 4. La intención era que los delegados de ambas Zonas tuvieran algunas plenarios en conjunto, pero la inesperada renuncia de Andrea Vivit, nuestro Representante de Zona, hizo que el programa tuviese que reorganizarse a última hora. A pesar de esto, tuvimos una reunión positiva y productiva, presidida por Matthew Weiss, el nuevo representante, según el test. Durante esta reunión Rodrigo Rogers fue nombrado coordinador de los jóvenes para las zonas 3 y 4. Muctar Nankivell se convirtió en el representante de SES para nuestra zona. El presupuesto que aprobamos contenía subsidios sustanciales para la actividad Kejiwaan, la Juventud y los proyectos en la Zona. La zona recaudó dinero y nueve jóvenes fueron al campamento Basara en Kalimantan en diciembre

Actividades en los Países Miembros:

España: El nuevo Centro Subud del grupo de La Alpujarra fue inaugurado oficialmente durante la reunión del WSC, que Subud España alojó en el hotel Salobreña en septiembre.

Portugal: Inauguró una nueva casa Subud en Oporto y alojó una reunión de los Consejeros Kejiwaan de la Zona.

Francia: Subud Francia ha estado examinando una posible fusión con Susila Dharma Francia y ha renovado su casa Subud de París. Su propuesta al Congreso Mundial 2018 se está revisando y toma parte de las consideraciones del WSC.

Italia: Su casa Subud en Florencia se encuentra en una zona que aumenta de valor y por lo tanto se considera una buena inversión a pesar de los costes de mantenimiento. El grupo está viendo la posibilidad de alquilarlo mensualmente. Esto cubriría impuestos, costos generales, y proporcionaría fondos para los viajes de los ayudantes y las contribuciones a la zona.

Holanda: Aunque la organización pasa por un período difícil, las reuniones mensuales de los ayudantes nacionales con el comité nacional y sus visitas a los grupos son muy armoniosas.

Irlanda: cuenta con miembros que están muy dispersos pero que se consideran como un solo grupo. Los 24 miembros hacen el latihan en 3 lugares, pero se reúnen para los encuentros nacionales que están muy bien atendidos.

Gran Bretaña: El alto perfil público del proyecto de St Anne en Lewes planteó cuestiones importantes para los miembros Subud al mundo exterior. La decisión de que Subud Gran Bretaña mantenga su condición de organización benéfica fue un resultado positivo después de la larga investigación de la Comisión de Beneficencia. En aras de la transparencia y para satisfacer las actuales expectativas, el Consejo Nacional aprobó una Política Oficial de Quejas y comenzó a trabajar en una Política para la Protección de Niños y Adultos Vulnerables.

Bélgica: está representado en las reuniones de la Zona por una ayudante de Bruselas, pero por lo demás está muy silenciosa.

Zona 4

Europa Central y del Este

En 2016 uno de nuestros principales objetivos como zona fue la colaboración entre las zonas 3 y 4 para tener una reunión conjunta. Esto demostró ser una excelente manera de unir las zonas europeas. La fuerza de la Zona 4 radica en la gran variedad de culturas, idiomas y nacionalidades. Esto tiene lados positivos y a veces resulta difícil y desafiante en el área de la comunicación. Las muchas culturas en particular tienen un fuerte impacto en nuestra zona. El hecho de trabajar juntos como Consejo de Zona está marcado por un gran respeto y la voluntad de intentar encontrar el entendimiento mutuo entre las naciones, desde Noruega a Israel y desde Austria a Rusia, incluyendo Líbano, Ucrania y muchos más. Muchos de los miembros de nuestra zona tienen vidas muy ocupadas y a veces con problemas económicos. Sin embargo, por medio del apoyo de las Zonas 3 y 4, la reunión en Polonia, que reunió a más de 400 personas del mundo entero, fue un evento sumamente dichoso e importante.

La reunión en Polonia fue para familias, jóvenes, personas mayores, ayudantes, miembros, representantes de las Alas y miembros de

la WSA. La familia SYFA, que es la versión británica del Ala SYIA, está dedicada a apoyar a los niños de miembros y familias Subud durante las reuniones. Estas reuniones, como se vio en Polonia, es un lugar seguro para que los niños puedan profundizar su relación y tener una plataforma para hacer preguntas sobre Subud. Es una parte muy productiva de cómo crecer en Subud y ser vistos por los miembros como parte de ellos.

Las Zonas 3 y 4 establecieron un equipo de jóvenes representantes que funcionan bien y mantienen una comunicación viva entre ellos mismos y con los jóvenes del mundo. Se hizo un gran esfuerzo para recaudar fondos para que los jóvenes pudieran asistir al campamento de Basara en Kalimantan, una de las principales actividades de SYIA.

El boletín de la Zona 4 se publica cada 6 semanas con noticias de los países de la zona y noticias internacionales. Esto ayuda a mantenerse en contacto y fomentar una relación más estrecha entre los países.

Zona 5 y 6

África

Hay básicamente dos países que están activos en la Zona 5: Nigeria y Sudáfrica. En los demás países hay una serie de miembros aislados. En Túnez, por ejemplo, sólo hay un miembro que hace muchas traducciones para nosotros. El grupo de Malawi apenas está comenzando a ser activo con un pequeño grupo de dedicados miembros Subud. Damos las gracias a Olivia Brady que fue allí con otro ayudante y pasó tiempo haciendo latihan y hablando con los miembros. El año fue tranquilo ya que no se planearon grandes reuniones. Sin embargo, nos estamos preparando para la reunión de Zona en 2017 que tendrá lugar en Sudáfrica.

En la Zona 6, hay unos 15 miembros Subud en Argelia. Los otros cuatro grupos son RD Congo, Angola, Congo Brazzaville y Benín.

Sentimos que había una falta de apoyo para los miembros, y la comunicación entre estos cuatro grupos es escasa. Esta desafortunada situación se debe a la ausencia de visitas regulares por parte del representante de zona y de los ayudantes nacionales e internacionales. También ha habido una falta de comentarios a los mensajes enviados por el representante de zona a los grupos.

Sin embargo, hubo un resultado exitoso para el centro de Kingantoko en la República Democrática del Congo, que estuvo manteniendo una larga disputa de tierras con su vecino. La tierra ha sido oficial y legalmente devuelta al grupo.

SDIA y RD Congo inaugurarán una nueva clínica de salud, la cuarta, en Matadi, en Congo Central, durante la clausura de la reunión de la Zona 6 en septiembre de 2017.

El grupo de Inkisi en Congo central, obtuvo financiación para la construcción de su sala de latihan, así como para la construcción de un segundo edificio en el centro Subud de Kinshasa.

Nuestra más ardiente esperanza es poder ver la reconciliación de los dos grupos que han estado en disputa en Angola, la reactivación del grupo en Benín y la renovación de actividades en Congo Brazzaville.

Zona 7

Norte América

A primeros de febrero se celebró la reunión de la Zona 7 en el Puerto de Veracruz, México. Estuvieron presentes delegaciones de Estados Unidos, Canadá, México, Cuba y Surinam. Además de compartir información sobre la situación actual de Subud en cada país, se decidió desarrollar un evento que apoye específicamente a los jóvenes dentro de la Zona.

El representante de la Zona 7, Fernando Fatah Nieva, asistió al Congreso Nacional de México en marzo, la reunión anual del Consejo Regional de California y el Congreso Nacional de los Estados Unidos en Indianápolis, donde fue elegida la nueva presidenta, Mary Wold.

La reunión de las Américas, que se celebra cada cuatro años, tuvo lugar en Cali, Colombia, en 2016. Asistieron muchos miembros de todo el mundo. Durante el evento se llevó a cabo una reunión de trabajo sobre el desarrollo del Centro Internacional Amanecer.

Fernando también participó en reuniones virtuales regulares con miembros tanto del Consejo de la Zona 7 como del Consejo Mundial Subud. Las reuniones tenían como objetivo trabajar sobre las metas establecidas por el Consejo durante su reunión anual en Chile en 2015.

Zona 8

Sudamérica (Norte)

Con el apoyo del Comité Nacional, Subud Colombia celebró reuniones regionales y recibió visitas de los ayudantes nacionales. El representante de la Zona 8 también asistió a estos eventos y explicó el papel administrativo y kejiwaan de Subud. Esto concuerda con el consejo de Bapak de "Trabajar juntos, pero con diferentes roles". También hubo una exitosa reunión en Ecuador.

Los representantes de la juventud, Konrad Muñoz y Arif Rivero (Zona 7) se reunieron y trabajaron intensamente, en cooperación con SICA, en los planes para una reunión de jóvenes en 2017 en el Área 3. Konrad Muñoz estuvo muy activo trabajando en proyectos de SICA, incluida una emisión en televisión, en SICA Latinoamérica y sobre diversos aspectos de la reunión de la Zona 8. Además, el SES ha ido avanzando en la zona.

En julio de 2016, Colombia acogió la reunión de las Américas en Cali - Esta fue una reunión a la que asistieron más de 300 miembros de dentro y fuera de la zona. Algunos de nuestros miembros del equipo de la WSA estuvieron presentes incluyendo a Elias Dumit, Lucia Boehm, Ismanah Schulze-Vorberg así como todos los ayudantes internacionales de la zona 3. Durante ese tiempo, el trabajo en el proyecto de restauración Gran Salón en Amanecer avanzó con el apoyo de muchas de las partes interesadas.

Zona 9 ?????

Sudamérica (Sur)

In 2016 year the zone representative, Urraida Arratia, attended many of the meetings in the Area, including the Americas Gathering in Cali and supported the efforts of the Amanecer project made during this gathering. Regular skype calls in area 3 helped to keep members working together and informed of the various projects taking place in the zone. The kejiwaan councilors in the zone worked harmoniously with the international helpers during their visits.

Peru saw the receipt of a grant through SD Canada which will bring together three different projects with Peru University in Lima. The projects, ICDP Peru, Asociacion Vivir and Children's Garden of Peace will work to develop a teacher training program for educators and nursing students.

Ayudantes Internacionales

“

Seguimos apoyando a SYAI, SICA, los Archivos de la WSA, Ayuda Mutua (Care Support), a los cargos de la WSA y tenemos un papel muy activo como miembros del WSC. El trabajo en la nueva edición del libro de ayudantes ha sido una empresa importante para el núcleo del equipo durante todo el año con la participación activa de todo el Dewan.

Área 1

AI:

Istigomah Jenkins, Lewis Hayward, Nahum Harlap, Matthew Moir, Rashida Cooper, and Rosario Moir

El área 1 abarca una extensísima región geográfica con una enorme diversidad de culturas, idiomas y religiones. Hay 14 países en los que Subud está presente, y los miembros representan una proporción grande del mundo Subud dado que Indonesia se encuentra en esta área. En consecuencia, cuando viajamos, generalmente necesitamos incluir varios países y sus grupos. Un punto importante es nuestro trabajo con los ayudantes nacionales. La comprensión de Subud y del latihan varía de un país a otro y los países que tienen poco acceso a las charlas de Bapak e Ibu en su propio idioma tienen una especial necesidad de que les visiten los ayudantes internacionales.

Uno de los momentos más memorables del año fue nuestra visita a Kalimantan. Además de visitar a los grupos, pasamos varios días llevando a cabo actividades kejiwaan con los ayudantes nacionales y con los ayudantes regionales y de grupo. Después hubo la reunión de la zona 1 y 2 en Rungan Sari, también la primera en este periodo. Esto proporcionó una oportunidad para trabajar con los consejeros Kejiwaan y apoyar sus roles en la reunión y en las actividades kejiwaan. Seis países estaban representados: Australia, India, Indonesia, Japón, Nueva Zelanda y Tailandia.

Este año comenzamos nuestras visitas a los grupos en Australia, ya que en 2015 solo lo habíamos hecho en el Congreso Nacional. En

octubre asistimos a la reunión del Norte de Nueva Gales del Sur, donde nos reunimos con los Ayudantes Nacionales y participamos en productivas actividades kejiwaan. Más tarde en el año visitamos los grupos en Sídney y Melbourne.

También viajamos a Japón donde además de visitar varios grupos, asistimos a reuniones nacionales kejiwaan en Sakado y Misaki, Osaka del Sur. Más tarde oímos la maravillosa noticia de que la Casa Subud en Sakado, propiedad de una pareja Subud y construida específicamente para ser utilizada por la familia y por Subud, había sido donada a Subud Japón.

Los países que visitamos en 2016 fueron India, Sri Lanka, Indonesia, Vietnam, Singapur, Malasia, Oriente Medio, Australia y Japón. Terminamos el año asistiendo al campamento de jóvenes “Basara”, que se extendió hasta el nuevo año.

Seguimos apoyando a SYAI, SICA, los Archivos de la WSA, Ayuda Mutua (Care Support), a los cargos de la WSA y tenemos un papel muy activo como miembros del WSC. El trabajo en la nueva edición del libro de ayudantes ha sido una empresa importante para el núcleo del equipo durante todo el año con la participación activa de todo el Dewan.

Área 2

AI:

Arrifin Konrad, Dahliani Drejza, Olivia Brady, Sahlan Crona, Sjarifah Roberts, and Valentin Pizzi

El área 2 es la más grande de las 3 áreas y abarca 45 países en los que Subud está presente. Se hablan más de 30 idiomas. Las diferencias culturales son enormes. La Zona 3 está formada por países Subud bastante bien establecidos. En la Zona 4, más de la mitad de los países son bastante jóvenes y las zonas 5 y 6 son pequeños grupos dispersos a lo largo de un vasto continente, con excepción de Sudáfrica. Es difícil atender todas las diferentes necesidades en un entorno tan diverso.

En 2016, los AI del Área lograron visitar 15 países. El punto culminante fue la reunión bi-zonal 3 y 4 en Polonia a la que asistieron más de 400 personas de toda Europa y otras partes del mundo. Trabajamos con todos los consejeros de Kejiwaan (KCs) en profundidad e hicimos test con los miembros. También hubo algunas aperturas. La zona 3 está bien establecida, mientras que la zona 4 es más dinámica. Fue una bendición ser testigos de cómo estas dos zonas pueden contribuir entre sí.

En septiembre, asistimos a la reunión del WSC en Salobreña, España y se hizo evidente que Sanderson Topham del Reino Unido no podía continuar con sus deberes como IH. Se acordó hacer test de otro ayudante para reemplazarlo, lo que se llevó a cabo en noviembre junto con los AI del Área 1 y 3. Esto hizo que Valentin Pizzi se uniera al Dewan del Área 2.

En diciembre, todos nos reunimos en Austria para celebrar sus 50 años de Subud y ponernos en contacto y hacer test sobre qué países deberían visitarse a continuación y por quién.

Durante nuestras visitas dimos prioridad a trabajar con los consejeros kejiwaan y ayudantes nacionales. Nos encontramos con muchos miembros y ayudantes que están profundamente dedicados a Subud y Bapak. Por supuesto, hay grupos que van reduciéndose, pero esto parece ser superado por la calidad del latihan.

Además de nuestro deber de viajar, seguimos apoyando al equipo de la WSA, al equipo ejecutivo de la WSA, a los Archivos y a la nueva edición del AGBH (libro de ayudantes). Una nueva área a apoyar fue el Equipo Organizador del Congreso Mundial (WCOT).

2016 fue un año ocupado pero gratificante. Nuestro agradecimiento y gratitud a todos aquellos que apoyan nuestro trabajo entre bastidores. Entre los muchos que queremos mencionar se encuentra la oficina de Ibu en Indonesia, que fue muy útil en muchos aspectos.

También queremos agradecer a Sanderson su trabajo en el Dewan y damos la bienvenida a Valentin a nuestro equipo.

Área 3

AI:

Suzanne Renna, Sarita Rodriguez Martinez, Myriam Ramsey, Hoan Toan Phan, Mahmud Nestman, Sjarifuddin Harris

Los grupos locales y nacionales tienen sus propios retos, preocupaciones y preguntas particulares. Cuando los ayudantes internacionales los visitan, reúnen a la gente y abren un camino para abordar - hablando, haciendo latihan y test- cosas que pueden socavar los fundamentos de nuestra combinada intención de adorar a Dios juntos y vivir de acuerdo a nuestro potencial humano. Aunque el número de miembros activos está disminuyendo en algunos lugares, encontramos que los que permanecen y los que acaban de llegar a Subud, aportan una vibración particular, por lo cual nos sentimos muy agradecidos. Nuestras visitas ayudan a reafirmar la conexión que tenemos como hermanos y hermanas en todo el mundo, un verdadero sentido de pertenencia a una familia profundamente espiritual y preciosa, dedicada a ser mejores seres humanos por medio del latihan.

En febrero, los seis participamos en visitas a 12 grupos en Colombia. Los test sobre los roles y el trabajo de los ayudantes de grupo y su capacidad para funcionar armoniosamente, produjeron excelentes resultados para todos. En marzo, Sjarifuddin y Myriam asistieron a la reunión de ayudantes de California que fue una "reunión de desarrollo de las capacidades" a la que asistieron y tomaron parte muchos ayudantes.

El Congreso Nacional de Subud Estados Unidos en julio contó con la participación de dos ayudantes, y todo el dewan de AI asistió al Encuentro de las Américas en Cali, Colombia, en agosto, así como a la reunión del WSC en Salobreña, España, que tuvo lugar en septiembre.

El dewan se reunió para apoyar a los miembros del Consejo, dedicando un tiempo al trabajo kejiwaan y a los test de los nuevos fideicomisarios y los lugares para las diversas reuniones en todo el mundo. Esos momentos también son para que los 18 ayudantes se reúnan y elaboren sus planes para el año siguiente.

En diciembre, Myriam, Suzanne y Sjarifuddin fueron a la reunión regional en Phoenix, Arizona y visitaron a Daniela Moneta en el centro de archivos. Fue una revelación comprobar la dedicación de Daniela y la cantidad de materia que se almacena en este centro para las futuras generaciones de Subud.

Myriam, Hoan Toan y Suzanne, cuando no viajaban, se reunían semanalmente por Skype para trabajar en los extractos de Bapak e Ibu Rahayu para la edición revisada de la Guía y Consejos de Bapak para los ayudantes. También se reunían con los AI de las Áreas 1 y 2 que comparten esta tarea. Hoan Toan y Suzanne asistieron a las reuniones mensuales por Skype de junta directiva de SDIA, sirviendo como enlaces. Sarita asistió a las reuniones de Amanecer. Los ayudantes del área 3 apoyaron al equipo de la WSA haciendo latihan con los miembros del equipo y participando en varias llamadas de Skype para el equipo y el área 3. En 2016, los AI también asistieron a la reunión de la Zona 7 en México, a la reunión de ayudantes de California y a las reuniones regionales en los Estados Unidos y del grupo de San Diego, California.

Wings

“

Los increíbles resultados de la Asociación Susila Dharma Internacional son posibles gracias a las impresionantes asociaciones entre los líderes de proyectos de diferentes países, los Susila Dharma nacionales, los donantes Subud individuales, las organizaciones financieras y nuestro equipo internacional.

Fundación Muhammad Subuh (MSF)

La MSF sirve para construir una capacidad financiera duradera para la Comunidad Subud y apoya a los grupos Subud del mundo entero en sus esfuerzos por poseer propiedad. Además, apoya los viajes de los ayudantes internacionales y la preservación de los archivos internacionales. La MSF sigue su continua colaboración con la WSA hacia nuestro objetivo común: el crecimiento mundial y el desarrollo de Subud a largo plazo.

Asignaciones totales en 2016:

Casas 108,251
AH 50,000
Archivos 50,000

PPK SUBUD INDONESIA/KULON PROGO: 7.462 USD

Para la construcción de una casa Subud en Kulon Progo, Java Central. También se recaudaron 25.000 USD de los miembros locales.

SUBUD COLOMBIA/POPAYAN: 11.839 USD

Subvención para las renovaciones y mejoras de la cocina, los baños y el techo de la casa Subud de Popayán.

SUBUD ITALIA: 2.500 USD

Para importantes mejoras de la casa Subud de Florencia con el fin de que sea más rentable y consiga unos ingresos a corto plazo.

YAYASAN SUBUD: 4.305 USD

Para mejorar el techo y la cúpula de la sala de latihan de Wisma Subud, Cilandak, Indonesia. La Yayasan Subud gestiona y mantiene ciertas propiedades, incluyendo la sala de latihan y la casa de huéspedes en Wisma Subud. Se recaudaron 4.305 USD a ese propósito con donaciones de miembros Subud en Jakarta y el mundo entero.

SUBUD COLOMBIA/CALI: 20.000 USD COMO SUBVENCIÓN Y 40.000 USD COMO PRÉSTAMO

Para la construcción de un segundo piso y renovar el tejado y el techo de la casa Subud de Cali y comprar una parcela adyacente.

SUBUD ALPUJARRA, ESPAÑA: 2.650 USD

Subvención suplementaria para losetas. Esto fue complementario a la subvención de 50.000 USD otorgada en 2015 para construir una nueva casa Subud.

SUBUD COLOMBIA/ GRUPO LOCAL DE AMANECER: 5.000 USD

Para el Salón Quindío, las instalaciones para el latihan del grupo Subud de Amanecer, para la renovación del tejado, renovaciones estructurales de las entradas y las puertas, las ventanas, los baños, la cocina, la oficina, las reparaciones eléctricas y la pintura.

SUBUD PORTUGAL, LISBOA: 10.000 USD

Para pagar la hipoteca de la casa de Subud de Lisboa.

Otros puntos destacados:

En 2016, la junta de fideicomisarios entró en un acuerdo histórico con una Fundación Amanecer fortalecida. Ellos se convirtieron en los administradores del activo fijo de la MSF que es el Gran Salón de Amanecer, Colombia. A la Fundación se le concedieron 36.000 dólares para la renovación de la fase 1. La WSA, como parte de su recaudación de fondos en 2016, ha reembolsado a la MSF 11.000 USD de estos gastos, ya que la Fundación sólo había presupuestado 25.000 para la Fase 1

Asociación Susila Dharma Internacional (SDIA)

Los increíbles resultados de la Asociación Susila Dharma Internacional son posibles gracias a las impresionantes asociaciones entre los líderes de proyectos de diferentes países, los Susila Dharma nacionales, los donantes Subud individuales, las organizaciones financieras y nuestro equipo internacional.

Durante el año 2016, hemos puesto especial énfasis en el desarrollo de nuestra capacidad interna y externa para asegurar que nuestro impacto colectivo se sostenga con el tiempo. Partiendo de acuerdos mutuos sobre normas a seguir, hasta la formación de líderes de proyectos para la implementación de asociaciones transnacionales efectivas. Por medio de SDIA, los miembros Subud están creando oportunidades para que las personas en comunidades del mundo entero vivan unas vidas más saludables y productivas.

Formando asociaciones para implementar soluciones

El año pasado, SDIA reunió a cuatro organizaciones - SD Canadá, ICDP Perú, Asociación Vivir y Un Jardín de Paz para los Niños – con el fin de desarrollar una propuesta exitosa para capacitar a 200 maestros y estudiantes de enfermería en una universidad de Lima enfocado a trabajar con las comunidades para mejorar el desarrollo de la primera infancia. SDIA, la Fundación Anisha (India) y SD USA colaboraron con la Fundación Guru Krupa (GKF), con sede en los Estados Unidos, en un proyecto de cuatro años para enseñar a 1.400 estudiantes de escuelas intermedias y secundarias a cultivar hortalizas en 743 huertas orgánicas establecidas para mejorar la salud nutricional y económica de su familia.

La iniciativa conjunta para comprar una máquina hidráulica de fabricación de ladrillos en la República Democrática del Congo dio finalmente

sus frutos. Un trabajo de fabricación de ladrillos en Kingantoko está produciendo materiales de construcción de bajo costo y de calidad para nuevos centros de salud y proyectos de educación construidos por SD Congo.

El Fondo Internacional Buchan también proporcionó los medios para que SDIA aprovechara los fondos de muchos donantes para crear un muy necesario sistema de suministro de agua limpia para el Centro Hospitalario de CEDERI-Madimba y los 4.500 habitantes de Kimbololo.

Ayuda de emergencia

Los donantes apoyaron los esfuerzos de Hamilton Pevec y Devika Gurung para ayudar al pueblo de Banpale, en Nepal, a reconstruir nueve viviendas utilizando materiales y técnicas resistentes a los terremotos y a construir un sistema de agua que beneficiará a 88 aldeanos.

Llegar a los miembros de Subud y al resto del mundo

El Encuentro de la red Susila Dharma y la Reunión General anual tuvo lugar durante la reunión de las Zonas 3 y 4 en Polonia. SDIA también estuvo presente en la reunión de juventud del campamento Basara

Además, SDIA organizó un evento paralelo en la 31ª sesión del Consejo de Derechos Humanos en las Naciones Unidas en Ginebra con una pequeña delegación de líderes de proyectos que presentaron el tema: 'Escuchar las voces de los niños'.

Pueden leer más temas SDIA en nuestro Informe Anual 2016 en 3 idiomas

www.susiladharm.org

Asociación Cultural e Internacional Subud (SICA)

Brujula de la cultura y empresa SICA

El desarrollo de empresas SICA viables es una parte clave de la visión estratégica de SICA durante este periodo, y el presidente de SICA, Sebastian Flynn, ha fomentado este enfoque a través de su propia e innovadora iniciativa con el taller, la Brújula de la Cultura® diseñada principalmente para personas individuales, equipos, organizaciones o comunidades que buscan reorientarse en su viaje creativo. Es como una herramienta de navegación para la dirección interna y creativa de nuestra vida. Ha logrado resultados notables en una amplia gama de escenarios internacionales, incluyendo la formación de altos directivos del gobierno federal, educación terciaria, sector comunitario multicultural y talleres individuales de creatividad.

A raíz de las rondas iniciales de los talleres de entrenamiento "Competencia Cultural" para la alta gerencia a principios de 2016, de los cuales la "Brújula de la Cultura" fue una parte integral, el Departamento de Servicios Humanos de Australia solicitó una nueva ronda de Talleres desde octubre a diciembre de 2016. Los talleres también ha sido muy bien recibidos por grupos comunitarios de las artes en Caloundra, Queensland, en Lewes, Reino Unido, en Olszynek, Polonia y en el Programa de Liderazgo e Innovación de la Universidad de Tecnología de Queensland para graduados.

Iniciativas poemas por paz y día por la paz

SICA también ha continuado y ampliado su trabajo por la Paz, especialmente sus Poemas por la Paz® y programas relacionados que se dan cada septiembre en honor al Día Internacional de la Paz de las Naciones Unidas. Programas adicionales a Poemas por la Paz® se llevaron a cabo en América del Norte y del Sur, así como Europa. El programa, que comenzó en Austin, Texas en 2012, se ha expandido y convertido en un evento colaborativo de toda la ciudad de Austin llamado "Día por la Paz" Day, honrado por el alcalde de esa ciudad. El Día de la Paz 2016 en Austin 2016 involucró a cerca de dos millones de personas.

Crecimiento de sica en el mundo entero

Otros acontecimientos interesantes para SICA son el crecimiento del SICA en América Latina, con actividades de SICA en México, Colombia, Cuba, Ecuador, Perú, Chile y Argentina. La Junta directiva de SICA espera que esta actividad se convierta en una empresa creativa.

Nos quitamos el sombrero ante Marius Grose y su equipo de SICA Reino Unido. Ellos están creciendo a pasos agigantados. Tienen un maravilloso sitio web y una revista online con importantes proyectos para las obras y el estímulo de las muchas personas creativas en Subud Reino Unido.

Mitchell Reese, presidente de SICA Australia

y un asombroso titiritero, ha inspirado el trabajo en Australia y Kalimantan, Indonesia. Mitchell también ha hecho un gran trabajo ofreciendo subvenciones a proyectos creativos.

SICA-USA ha construido un exitoso programa de subvenciones para apoyar iniciativas culturales en Estados Unidos y también se deleitan con los maravillosos conciertos de cello de su presidente, Hamilton Cheifetz. Las actividades de EURO-SICA florecieron en la reunión en Polonia y se van construyendo más cosas a medida que

avanzamos hacia el Congreso Mundial Subud en Friburgo en 2018.

Un reconocimiento especial a SD Alemania y al miembro de la Junta de SICA Erica Sapir, por su muy conmovedora labor el año pasado con los refugiados en Bonn. El cortometraje “¿Quién es el Enemigo?” es un verdadero ejemplo del latihan en el trabajo de Susila Budhi Dharma.

Asociación Internacional Subud para la Salud (SIHA)

Este año vio la finalización de los acuerdos para la administración de un legado dejado a SIHA por un miembro Subud del Reino Unido. El legado lo guardará la WSA y lo utilizará o aplicará según lo aconsejado por los miembros SIHA del Reino Unido.

SIHA participó en la reunión internacional de la juventud (Basara) en Kalimantan junto con todas las demás Alas. El evento tuvo mucho éxito y esperamos que se repita.

Gracias a los esfuerzos de Howard Richman, desde junio de 2016 SIHA cuenta ahora con una página web operativa que incluye un área

separada para que los miembros Subud se comuniquen entre sí.

En octubre, el 11° Open Circle (círculo abierto) en el Reino Unido fue organizado por SIHA. El Open Circle fomenta la comunicación de una manera profunda y en un ambiente seguro y servicial. En la reunión de las Zonas 3 y 4 en Polonia se decidió celebrar un taller en Vilnius, Lituania, en noviembre. El tema era “el latihan y nuestro camino hacia la salud”

Actividades de la Juventud Subud Internacional (SYAI)

Durante 2016, la mayor actividad y que más tiempo consumo fue la preparación del campamento Basara que tuvo lugar desde finales de diciembre hasta primeros de enero en Rungan Sari, el complejo Subud, en Kalimantan Central. El equipo de jóvenes indonesios con la representante de la zona 1, Davina Flynn, trabajó durante todo el año para preparar esta reunión. Unos 150 jóvenes de 19 países y representantes de un crisol multicultural y religioso se reunieron para trabajar en proyectos y crear empresas a corto plazo. SESI proporcionó un incentivo para la creación de empresas mediante la concesión de subvenciones a los participantes.

Una de las principales ideas de Basara fue reunir a todas las diferentes Alas de Subud para poder unir fuerzas y apoyar talleres que permitieran a los jóvenes miembros Subud una manera de entender desde el interno, el lugar que cada Ala: SICA, SIHA, SESI, SDIA tiene para ellos.

Algunos jóvenes llegaron antes porque asistían al campamento “Fuerza Humana” en Kalimantan, que tuvo lugar en diciembre. Hay que felicitar al equipo que facilitó la reunión por su arduo trabajo y sus logros.

El encuentro familiar de las zonas 3 y 4 en Polonia reunió a muchos jóvenes que por primera vez se organizaron como equipo. Unieron sus manos como un equipo trabajando duro para reunir a jóvenes de todo el mundo y encontrar innovadoras maneras de comunicarse y hacer proyectos.

Nuestro representante de la zona 1, Rahman Schonning, se trasladó a los EE.UU. y Robiyanto Sumohadiwidjojo, fue nombrado representante del área durante Basara.

Archivos de la WSA

Subud no solo es para nosotros y tenemos el deber de cuidarlo para asegurar que haya un registro completo y auténtico que muestre cómo el latihan kejiwaan de Subud llegó al mundo y cómo se extendió y desarrolló por la Gracia de Dios Todopoderoso por medio de Bapak Muhammad Sumohadiwidjojo.

El Congreso Mundial de 2014 volvió a reconocer la importancia y relevancia de los Archivos de la WSA para Subud y que esto quedase reflejado en la constitución de la WSA.

En consecuencia, si bien el trabajo ha continuado en los diversos archivos según lo permitían los recursos y las situaciones, los que participan en los archivos a nivel mundial han hecho un considerable esfuerzo adicional para reunirse periódicamente a través de Skype a fin de desarrollar una estructura duradera a largo plazo al objeto de fortalecer los cimientos de Subud y permitir un legado visible, útil, duradero y permanente del trabajo de Bapak en nuestros archivos por medio de:

1: Una disposición a incluir en la Constitución de la WSA en el Congreso Mundial de 2018 para anclar permanentemente los archivos en la estructura de Subud. El borrador de esa disposición se ha enviado al ejecutivo de la WSA y al Consejo Mundial Subud para su circulación y consideración por todos los miembros antes del Congreso Mundial 2018

2: un Acta Constitutiva definiendo el propósito y funcionamiento de los archivos de la WSA, que incluye la cuantificación y confirmación de un apropiado marco de los Archivos de la WSA para facilitar el desarrollo de los mismos en el futuro

3: El desarrollo de la Carta de los Archivos incluye el establecimiento de una base de financiación más fuerte y estable para los archivos

Preservación de las charlas de Bapak

Después del proyecto de Memnon, la preservación de las grabaciones originales de las charlas de Bapak y de los masters de las charlas digitales continuó en los archivos de la WSA de Canberra. Otro desarrollo importante es el suministro escalonado de derivados mp3 de alta resolución de los masters de Memnon para la transcripción / traducción del equipo en Indonesia, para su inclusión en el proceso de re-traducción de las charlas de Bapak.

Otras prioridades

Por lo general, los archivos continúan recopilando, conservando y proporcionando un acceso organizado a los archivos donde los recursos, incluyendo la preservación continua de las charlas y los escritos de Ibu Rahayu y demás, incluyen: La organización y numeración de los archivos Subud en series y la redacción del manual de procedimientos. La catalogación del archivo en los EE.UU. a una base de datos online diseñada para los archivos para uso eventual de otros archivos. Evaluación de las colecciones de vídeo como alta prioridad debido a problemas de obsolescencia. El equipo de los archivos da las gracias a todos aquellos miembros Subud que continúan contribuyendo financieramente o apoyando a los archivos de otras maneras interna y externamente.

Publicaciones Subud Internacionales (SPI)

2016 fue un año muy activo para el SPI, con ventas de 744 copias de Volúmenes 1 al 31 de las Charlas de Bapak Por importe de 11.230 \$ (un 68% de nuestra facturación total de ventas). Las ventas de las charlas e Bapak grabadas en formatos MP3 y de video-DVD y también video-DVD de las charlas de Ibu, ascendieron a 1.240 \$ (un 8% de nuestra facturación total).

Proyecto de los volúmenes de las charlas de Bapak

En 2016 se publicaron tres ediciones en inglés de las charlas de Bapak:

El volumen 29 fue publicado en marzo.

El volumen 30 fue publicado en agosto.

El volumen 31 fue publicado en diciembre.

Adicionalmente, se inició el trabajo de control de calidad de las traducciones del Volumen 32 para la Publicación de esta edición a principios de 2017. Muchas de las charlas de esas ediciones no fueron traducidas ni publicadas antes. También se envían copias gratuitas de cada nueva edición a los Ayudantes Internacionales.

Consejos y Guía para los ayudantes de Bapak (AGBH)

Raymond Lee y Sharif Horthy también han completado sus traducciones para el AGBH, que será comprobado y finalizado a primeros de 2017.

Ediciones en ruso

El equipo de traducción del ruso también avanzó durante 2016:

Volumen 26 impreso en junio de 2016.

Volumen 27 Impreso en diciembre de 2016.

Traducciones en curso del Volumen 28.

Russian editions

The Russian language translation team also made good progress during 2016:

Volume 26 Printed, June 2016.

Volume 27 Printed, December 2016.

Translations in progress for Volume 28.

e-pubs – Volúmenes de las Charlas de Bapak

Durante 2016 completamos 26 e-pubs de los Volúmenes de las Charlas de Bapak.

Disponibles ahora para iPad y Kindle desde nuestra página web: www.subudbooks.net

Programa de la WSA Ayuda Mutua (Care Support)

Durante 2016, pudimos distribuir 11 subvenciones para educación por un total de 6.690 USD para estudiantes desde primaria hasta doctorado y también para formación profesional. Estas subvenciones para educación se dispersaron por la RD Congo. También enviamos ocho subvenciones para casos de emergencia y dificultades, incluyendo tres por gastos médicos. Estas se entregaron a miembros en RD Congo, Ucrania y México. También se otorgó una subvención de USD 3.000 para ayudar a los pensionados del Caribe, Subvención administrada por SD Canadá en cooperación con SD Caribe. Estos fondos se distribuyeron a miembros de edad avanzada y 500 USD se dedicaron a la creación de un fondo de emergencia.

Durante el Encuentro de las Américas, se creó un fondo de 1000 USD para ayudar a los miembros venezolanos que afrontan graves dificultades económicas. 200 USD se utilizaron para comprar medicamentos de urgencia y

luego entregarlos a Venezuela. El resto fue entregado a un miembro que vive cerca de la frontera venezolana. Organiza la compra de medicamentos para llevarlos a Venezuela según sea necesario. En la actualidad se necesitan 170 USD por mes para mantener la compra de medicamentos.

Por parte de la gestión, ahora tenemos una correspondencia más fiable en algunos países. Algunos comités nacionales pagan ahora directamente algunas cuentas del hospital en vez de dar el dinero a las personas. El control de la utilización de las subvenciones es mucho más estricto, ya que ahora estamos recibiendo mejores informes de algunos países. Las subvenciones para educación son siempre seguidas de informes de los padres o los estudiantes sobre sus resultados académicos y certificados de sus inscripciones.

Informe sobre las traducciones

Todos somos responsables del buen uso del legado que Bapak nos dejó: el latihan y las charlas. Las charlas de Bapak e Ibu son como lámparas para nosotros, miembros Subud, que elegimos seguir y practicar el latihan kejiwaan.

Siempre vamos a tener que traducir las palabras de Bapak e Ibu ya que el idioma es algo que cambia con el tiempo. Por eso es tan importante utilizar la fuente correcta -las grabaciones de las charlas- y como traductores, estar lo más cerca posible de la intención de Bapak e Ibu. Esto es un desafío constante en cada charla, para todas las traducciones, de todos los idiomas, y así será siempre.

Este año estamos contentos al informar que completamos de subtítular los 12 videos de las charlas de Bapak en inglés, francés, español, indonesio y holandés. Sumandos son 60 videos. Esto fue gracias al esfuerzo conjunto de los traductores de los citados idiomas, los lectores, técnicos, Archivos, la subudlibrary y el SPI.

Para subtítular se utilizan traducciones definitivas y aprobadas, se mejora la calidad de la imagen del video y se reemplaza el sonido por el del micrófono, todo esto es posible a la tecnología que existe hoy en día. Y gracias a esta tecnología y el esfuerzo técnico podemos recuperar -en términos de hacer videos con una calidad aceptable- uno o dos videos más para añadir a la colección.

Citar extractos de las charlas de Bapak e Ibu. Estamos preparando unas normas para citar adecuadamente las charlas, serán unas guías simples y claras para poder acceder siempre a la charla original.

Echamos de menos a Muti, su apoyo, su ayuda y su devoción por las charlas.

Con amor,
Elisa

Resumen

de los ingresos y gastos de la WSA

¿De dónde sacamos el dinero?

En 2016 los países miembros y las contribuciones de las zonas fueron de 173.000 USD- aproximadamente lo mismo que el año anterior. 100.000 USD procedieron de una empresa australiana. Estamos enormemente agradecidos porque esto cubre un quinto de nuestros gastos. Recibimos 120.000 USD en donaciones de la Fundación Muhammad Subuh (MSF) y la Fundación Guerrand Hermes por la Paz (GHFP).

Debido a nuestra campaña de recaudación de fondos "Financiando el futuro de Subud" y al fondo de contrapartida de un empresario, las donaciones individuales aumentaron. Nos llegaron de diferentes maneras. Una donación de 12.000 USD de Noruega llegó a través de la MSF. En cuanto a las donaciones individuales o en grupo, se enviaron a través de los países (especialmente Canadá y Alemania) y se contaron como contribuciones de los países. Las donaciones individuales enviadas directamente a la WSA ascendieron a 62.000 USD. Gracias a todos los donantes. Por lo tanto, agradecemos que el empresario haya ofrecido de nuevo un fondo de contrapartida para todas las donaciones recibidas en 2017.

¿En qué gastamos el dinero?

En los viajes de los ayudantes internacionales se gastaron 120.000 dólares. Para la 'Media Unit' nuestros gastos fueron de 94.000 USD. Esto incluye la traducción y publicación de las charlas de Bapak e Ibu, los Archivos de la WSA y la Historia de Subud. Los gastos de Ayuda Mutua (Care Support) de Ayuda a las Zonas ascendieron a 31.000 USD. En Juventud, Cultura, Bienestar Social, Salud y Empresas, gastamos 47.000 USD.

Para los servicios de apoyo, administración y pensiones se gastaron 147.000 USD. Esto incluye los viajes del presidente y del equipo ejecutivo para asistir a reuniones nacionales y zonales. El propósito principal es apoyar la cooperación de todas las entidades de Subud a nivel nacional e internacional. 69.000 USD de los fondos restringidos se enviaron a la MSF para que se gastaran en casas Subud.

Perspectiva 2017

Nuestro principal objetivo para 2017 son los preparativos para el Congreso Mundial 2018. Tenemos que centrarnos en cómo podemos financiar todas las necesidades de las entidades Subud que trabajan juntas como un

2016 World Subud Association Financial Activity in US Dollars

	2016	2015	2014	2013
Income				
WSA Member countries	172,900	174,284	161,162	167,727
Grants	119,804	194,689	34,507	30,000
Enterprises	100,000	100,000	100,000	102,188
Individual Members	62,166	48,405	184,955	114,281
Other Income	8	3	3	1,297
World Congress income			500,515	205,852
Total Revenue	454,878	517,381	981,142	621,345
Expenses				
International Helper travel	119,765	130,396	77,929	125,146
Media Unit - Bapak's Talks, Archives, Translations and History of Subud	94,086	100,780	78,101	93,731
Care Support, Zone Support, Delegates to World Congress 2014	31,484	30,994	48,495	29,562
Youth, Culture, Social Welfare, Health and Enterprise Services	46,742	25,783	119,111	33,496
Subud Houses	69,989	0	0	0
Supporting Services, Administration and Pensions	147,212	193,812	132,710	138,274
World Congress costs	0	0	561,060	127,167
Currency Loss	7,700	3,147	6,100	193
Total Expenditure	516,978	484,912	1,023,506	547,569
Change in Net Assets	-62,100	32,469	-42,364	73,776

WSA Balance Sheet at 31 December 2016 in US Dollars

Net Assets	365,712	427,812	395,343	553,484
Represented by:				
Unrestricted funds	167,126	156,965	214,626	214,766
Retricted funds	47,050	115,265	25,135	43,664
Designated World Congress fund	151,536	155,582	155,582	179,277
	365,712	427,812	395,343	437,707



Asociación Mundial Subud

Uniendo a los miembros Subud del mundo entero

Subud y los siete círculos son marcas registradas de la Asociación Mundial Subud

Copyright 2017 Asociación Mundial Subud
Reservados todos los derechos.